

А. Г. БОНДАЧ

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ  
К «ДЕЯНИЯМ ВСЕЛЕНСКИХ СОБОРОВ».  
ЧАСТЬ 1. СОБОРЫ I—III

«Деяния Вселенских соборов» (далее — ДВС) на сегодняшний день являются единственным сравнительно полным русским переводом актов 7-ми Вселенских соборов. Русский перевод ДВС был подготовлен силами преподавателей (а, возможно, и студентов) Казанской духовной академии. Данный переводческий проект тесно связан с общими тенденциями развития богословской науки в КазДА в 50-х — 60-х гг. XIX в. В частности, в 1855 г. начал издаваться богословский журнал КазДА «Православный собеседник». 17 марта 1857 г. ректором КазДА был назначен выдающийся ученый-канонист архим. Иоанн (Соколов; впоследствии еп. Смоленский; 1818—1869), по инициативе которого и был начат перевод ДВС. В 1859 г. преподавателем канонического права в КазДА стал А. С. Павлов (1832—1898), в ту пору — начинающий исследователь, а в дальнейшем — один из крупнейших специалистов по истории и источниковедению православного церковного права. Можно предположить, что молодой ученый также принимал участие в работе над ДВС.

Подробный очерк истории перевода ДВС требует изысканий в архивных фондах КазДА, в настоящий момент не доступных автору. С другой стороны, чрезвычайно насущна необходимость составления росписи актов, вошедших в ДВС<sup>1</sup>, и, прежде всего, установле-

<sup>1</sup> В особенности это связано с планом нового перевода соборных актов в ПСТГУ. См. отчет о подготовительной работе: Вестник ПСТГУ. Сер. I. Вып. 17. 2007. С. 179—186.

ния оригиналов каждого переведенного документа по современным критическим изданиям. Поэтому мы решили начать с публикации собственно библиографических материалов, а исторический очерк поместить в одном из последующих выпусков БВ. Пока отметим, что перевод ДВС, осуществлявшийся редакцией «Православного собеседника», был начат в 1859 г. и завершен в 1873 г. Он основывался, как отмечают сами переводчики, на известных многотомных изданиях соборных актов Labbeus—Cossartius и Harduinus<sup>2</sup>. При этом, скорее всего, издание Лаббе—Коссара использовалось не непосредственно, а в расширенном и улучшенном переиздании Ж. Д. Манси (*Mansi*). Остается неясным, привлекались ли для сравнения публикации отдельных соборных актов в греческой и латинской патрологии Ж.-П. Миня (PG и PL).

Дореволюционное издание ДВС включало семь томов, которые неоднократно переиздавались независимо один от другого, причем второй том выдержал два, пятый — четыре, а все остальные тома — по три издания<sup>3</sup>; из-за различия форматов и шрифтов пагинация в разных изданиях не всегда совпадала. При этих переизданиях перевод оставался неизменным; единственным отличием, характерным для более поздних изданий являются списки опечаток, присутствующие в ряде томов (например, в 3-м издании первого тома). После выхода первого издания перевод с сохранением пагинации перепечатывался небольшими (в среднем ок. 2 п. л. каждый) фраг-

<sup>2</sup> Concilia ad regiam editionem exacta cum duobus apparatus / Ed. Ph. Labbeus, G. Cossartius. P. 1671—1672. Vol. 1—17 (Venetiis, 1728—1734. Vol. 1—25); Acta conciliorum et epistolae decretales ac constitutiones summorum pontificum / Ed. J. Harduinus. P. 1714—1715. Vol. 1—12.

<sup>3</sup> ДВС, изданные в русском переводе при Казанской духовной академии. Т. 1. Казань, 1859 [по неустановленным причинам имеются также экземпляры, на титульном листе которых указан 1858 г., а к заглавию сделано дополнение: «изданные редакцией “Братского слова”»]. 912 с. (1887. 364 с.; 1910. 402, II с.); Т. 2. Казань, 1861. 502 с. (1892 [на тит. л.; на обл.: 1893]. 196, IV с.); Т. 3. Казань, 1863 (1879 [на тит. л.; на обл.: 1880]; 1908. 283, V с.); Т. 4. Казань, 1865 (1878; 1908. 283, V с.); Т. 5. Казань, 1868 (1875; 1889; 1913 [на тит. л.; на обл.: 1914]. 320, IV с.); Т. 6. Казань, 1871 (1882; 1908. 307, III с.); Т. 7. Казань, 1873 (1891; 1909. 332, V с.).

ментами в приложении к «Православному собеседнику» в период с 1859 по 1875 гг. В 1996 г. ДВС, ставшие библиографической редкостью, были репринтно изданы<sup>4</sup> на основе наиболее поздних изданий каждого тома. Отметим, что, по заявлению самих издателей, репринт был сделан с «четвертого издания 1908 года» (соответственно, на титуле значится: «Издание пятое, исправленное»). Из примеч. 3 легко увидеть, однако, что в 1908 г. были изданы только т. 3 и 6, причем не в четвертый, а в третий раз. «Исправления» же в репринте свелись к объединению семи дореволюционных томов в четыре (какими критериями при перегруппировке материала руководствовались издатели — непонятно) и вставке нескольких страниц с коммерческой рекламой в конце каждого тома.

В нашей росписи указываются в виде подзаголовков: номер тома ДВС (в соответствии с разбивкой на тома в дореволюционных изданиях), название собора и, при наличии, раздел, к которому отнесены акты (обычно издатели выделяли три раздела: документы, предшествовавшие собору, собственно соборные акты и документы послесоборного периода).

Описание конкретного акта включает в себя: название русского перевода и страницы по ДВС (пагинация дается по последнему дореволюционному изданию соответствующего тома); в квадратных скобках — номера томов и пагинация по репринту (указывается при несовпадении с дореволюционным изданием); латинское название; номер по патристическому справочнику CPL (для актов, написанных латинскими авторами, по CPL); столбцы по PG (для некоторых актов — по PL<sup>5</sup>); для III—VII Вселенских соборов — номер и страницы по критическому изданию соборных актов ACO; столбцы по *Mansi*; при наличии электронной версии — номер по

<sup>4</sup> ДВС. Т. 1—4. СПб., 1996.

<sup>5</sup> Помимо актов, изначально написанных на латинском языке, это относится к греческим актам, оригиналы и переводы которых помещены в PL (напр., письма имп. Константина Великого, опубликованные в PL по-латыни и по-гречески), а также к тем, греческие оригиналы которых не сохранились (напр., первое послание Нестория к папе Келестину).

электронному собранию греческих текстов TLG<sup>6</sup>. Латинский перевод названия дается в соответствии с СРГ. Если какого-либо акта там нет, перевод названия указывается по *Mansi*, если нет и там — по РГ и РЛ. После латинского названия в квадратных скобках дается указание на сомнительное или подложное авторство согласно СРГ и TLG. Астериском (\*) отмечены те номера TLG, в которых тексты приводятся не по РГ, а по другим (как правило, критическим) изданиям. Координаты по РГ указываются и в тех случаях, когда текст в TLG был заимствован из РГ. Если в РГ акт напечатан не в качестве отдельного текста (послания, гомилии и т. д.), а в виде составной части какого-либо другого произведения (святоотеческого творения, «церковной истории» и др.), то в конце описания данного акта дополнительно приводятся сведения об авторе и названии такого произведения (с указанием книги, главы и т. п., где находится акт) и его номера по TLG и СРГ (при наличии рус. перевода в составе ТСО указывается номер по библиографическому указателю ТСО в БВ<sup>7</sup>). Для актов, исходящих от Константинопольской патриархии, дополнительно указывается номер по регестам В. Грюмеля (*Grumel 1932*); для агиографических текстов дается номер по ВНС; для императорских актов (начиная с 565 г.) приводится номер по регестам Ф. Дёльгера (*Dölger*); также приводится (при наличии) номер русского перевода акта по ТСО. В сносках может указываться дополнительная информация (наличие нового критического издания данного акта; издание актов догматического характера в сборниках символических текстов

<sup>6</sup> Для облегчения поиска в TLG 5000 (электронной версии АСО), где в одном файле собрано множество документов, следует учитывать, что там воспроизводится пагинация бумажного издания.

<sup>7</sup> В составе росписи ТСО имеются две таблицы (БВ № 5—6. 2005—2006. С. 584—593, 594—597), где для писем и гомилий свт. Кирилла Александрийского указаны координаты по РГ, номера по СРГ и TLG и сведения о переводах в составе ДВС (и вне его). При составлении росписи актов III Вселенского собора мы постоянно пользовались материалом данных таблиц, самостоятельно проверяя все указанные там сведения. В росписи ссылки на эти таблицы не приводятся ввиду избыточности такой информации.

*Karmiris 1960* и *Denzinger 1976*; публикация отдельных актов в новейшем издании избранных соборных документов SOGD I, и др.). Нумерация всех актов в росписи является сплошной, что облегчает работу с указателями.

Для многих актов третьего и последующих Вселенских соборов сохранились древние латинские переводы, изданные в составе различных коллекций в АСО, причем разные переводы одного акта могут отличаться по содержанию друг от друга. Поскольку в СРГ для каждого акта указаны все имеющиеся латинские переводы с точными координатами по АСО и РЛ, мы сочли возможным не дублировать эту информацию в росписи. Наличие латинских переводов акта мы обозначаем литерой t (*translatio* [-nes]) после его номера в СРГ.

В названиях актов и подразделов мы приводим слова в круглых скобках, внесенные переводчиками для большей ясности; наши уточнения названий заключены в квадратные скобки. В некоторых случаях чрезмерно длинные названия сокращены нами с заменой опущенных слов многоточием.

Первая часть росписи охватывает т. 1 и 2 дореволюционного издания ДВС, включающие в себя акты первых трех Вселенских соборов (всего 193 акта). В репринте 1996 г. из двух этих томов был составлен один.

После росписи будут приведены указатели (таблицы соответствий) «СРГ — рус. пер.», «*Mansi* — рус. пер.» и «АСО — рус. пер.»<sup>8</sup>. Номера соборных актов, присвоенные им в нашей росписи, сопоставляются здесь с «адресами» в АСО и у Ж. Д. Манси, а также с номерами по СРГ. Это позволяет установить, что из актов никогда не переводилось на русский язык. Уже на примере росписи актов I—III Вселенских соборов видно, что в ДВС были переведены не все акты, собранные у Манси. В частности, непереведенными остались арабские акты I Вселенского собора, изданные

<sup>8</sup> Окончание росписи деяний первых трех Вселенских Соборов и указатели к ней будут опубликованы в следующем номере «Богословского вестника» (БВ 8). — *Примеч. ред.*

Ж. Д. Манси в латинском переводе; исключены некоторые подложные акты; различные редакции одного и того же акта (например, списка отцов I Вселенского собора) сведены в одну; опущены некоторые сочинения свт. Кирилла Александрийского (частично переведенные вне ДВС), и др. Неполнота и недостаточность русского перевода ДВС проявляется и по отношению к АСО, где в составе актов III Вселенского собора обнаруживается ряд оставшихся непереведенными (некоторые послания Кирилла Александрийского, императорские постановления и др.), причем несколько актов было издано впервые в АСО, как, например, послание имп. Феодосия и Валентиниана к еп. Флавиану (СРГ 8750). Кроме того, структура АСО принципиально отличается от всех предшествующих изданий — и перевода ДВС — тем, что здесь публикуются не отдельные соборные акты, произвольно сгруппированные издателем, а древние сборники этих актов (с сохранением объема и последовательности материалов в каждом из них). Из указателей также можно увидеть, что существуют многочисленные древние переводы соборных актов на восточные языки. Эти переводы никогда не издавались в рамках единой серии; немалая их часть остается неизданной, а остальные опубликована в разрозненных изданиях. В ДВС данные переводы совершенно не учтены.

Каноны всех Вселенских соборов будут расписаны в отдельном приложении в виде таблиц, показывающих соотношение различных изданий<sup>9</sup>. Аналогичные таблицы будут составлены и для канонов поместных соборов, вошедших в «Книгу правил»; русский перевод данных канонов был издан КазДА отдельным томом под названием «Деяния поместных соборов»<sup>10</sup>.

Настоящая роспись задумана как продолжение аналогичной

<sup>9</sup> В качестве примера см. таблицы канонических сочинений и сравнительной нумерации канонов свт. Никифора Константинопольского в составе росписи ТСО: БВ. № 5—6. 2005—2006. С. 605—609, 610—618 (таблицы составлены А. Г. Дунаевым и А. Г. Бондачем).

<sup>10</sup> Деяния девяти поместных соборов, издаваемые при Казанской духовной академии в русском переводе. Казань, 1877. 248 с. (21901. 155 с.).

библиографической росписи ТСО, опубликованной в БВ 3, 4, 5—6. 2003—2006. Составитель выражает благодарность канд. ист. наук А. Г. Дунаеву за ценные замечания, позволившие существенно улучшить структуру описания актов, а также за методическую помощь при подготовке указателей.

Т. 1<sup>11</sup>

#### I: СОБОР НИКЕЙСКИЙ, ВСЕЛЕНСКИЙ ПЕРВЫЙ

1. Окружное послание Александра, еп. Александрийского. С. 15—18. *Alexandri Alexandrini Epistula encyclica* (СРГС 2000; ср. СРГ 8506<sup>12</sup>) // РГ 18, 572—581. *Mansi* II, 661 (incipit), 793—801 (apud Gel. HE II, 3). *Athan. De decret.* 35. *Socr.* HE I, 6, 17—123. *Gel.* HE II, 3, 1—29.
2. Послание Александра, еп. Александрийского, к Александру, еп. Константинопольскому. С. 18—29. *Alexandri Alexandrini Epistula ad Alexandrum Thessalonicensem* (СРГС 2002; ср. СРГ 8507) // РГ 18, 548—572. *Mansi* II, 641—660. *Theod.* HE I, 4.
3. Послание имп. Константина к еп. Александру и пресвитеру Арию. С. 29—32. *Epistula Constantini imp. ad Alexandrum et Arium* (СРГ 2020) // РЛ 8, 494—502. *Mansi* II, 801—805 (fragm.; apud Gel. HE II, 4). *Euseb. VC* II, 64—72. *Socr.* HE I, 7, 13—97 (fragm.). *Gel.* HE II, 4, 1—13 (fragm.).
4. Послание имп. Константина к Арию и арианам. С. 33—38. *Epistula Constantini imp. ad Arium et socios* (СРГ 2042) // РЛ 8, 510—518. *Mansi* II, 929—940 (apud Gel. HE III, 1). *Athan. De decret.* 40. *Gel.* HE III, 19<sup>13</sup>.

<sup>11</sup> Пагинация после рус. названий актов дается по изд.: ДВС. Т. 1. Казань, 1910.

<sup>12</sup> Акты № 1, 2 помещены в СРГ IV среди актов поместного Александрийского собора (ок. 320 г.).

<sup>13</sup> Здесь и далее необходимо иметь в виду, что нумерация глав «Церковной

5. Приветственная речь имп. Константину от собора. С. 38—39. Eustathii Antiocheni Allocutio ad imp. Constantinum [Sp.] (CPG 3395) // PG 18, 673—676. *Mansi* II, 663—664 (только лат. пер.). TLG 4117/24.
6. Речь имп. Константина святому собору<sup>14</sup>. С. 39. Constantini imp. Oratio ad concilium Nicaenum de pace // PL 8, 399—402. *Mansi* II, 661. Euseb. VC III, 12<sup>15</sup>.
7. Речь имп. Константина святому собору. С. 40—44. Constantini augusti Sermo prophoneticus ad sanctam synodum // PG 85, 1232—1241. *Mansi* II, 808—817 (apud Gel. HE II, 7). Gel. HE II, 7, 1—41.
8. О том, как философами говорено было многое в защиту Ария против собора святых отцов. С. 44—45. Quomodo a philosophis Arii plurima contra sanctam illam apostolicorum Dei sacerdotum synodum prolata fuerint // PG 85, 1252—1256. *Mansi* II, 828—829 (apud Gel. HE II, 13). Gel. HE II, 13, 1—15. Soz. HE I, 18, 1—4.
9. Соборное опровержение мнений философа, по имени Федона, который защищал нечестивого Ария и хулы его. С. 46—69. Refutatio alterius philosophi, cui Phedo nomen // PG 85, 1256—1305. *Mansi* II, 829—876 (apud Gel. HE II, 14—23). Gel. HE II, 14—24<sup>16</sup>.

истории» Геласия у *Mansi* и в критическом издании (Анониме Kirchengeschichte [Gelasius Cyzicenus. CPG 6034] / Hrsg. von G. C. Hansen. Berlin, N.-Y., 2002. [GCS, N.F.; 9]) не всегда совпадает. Поэтому мы указываем оба варианта.

<sup>14</sup> Речи имп. Константина под № 6, 7 и 19, скорее всего, никак не связаны с пространной речью, приписываемой Константину (согласно Р. Хансону [Hanson R. P. The «Oratio ad Sanctos» attributed to the Emperor Constantine and the Oracle at Daphne // JTS 24. 1973. P. 505—511], она принадлежит неизвестному автору, писавшему после 362 г.): Constantini imp. Oratio ad sanctorum coetum (CPGS 3497; PG 20, 1233—1316; ВHG<sup>a</sup> 361y). Текстуальные совпадения между ними отсутствуют.

<sup>15</sup> Другая редакция речи: Soz. HE I, 19, 3.

<sup>16</sup> Соотношение нумерации глав у *Mansi* и в критическом издании Геласия: 14 = 14, 1—3; 15 = 14, 4—7; 16 = 15; 17 = 16; 18 = 17—18; 19 = 19—20; 20 = 21; 21 = 22; 22 = 23; 23 = 24.

10. Соборное изложение веры. С. 69—70. Symbolum (CPG 8512) // PG 85, 1308—1309. *Mansi* II, 665—668 (= Ibid., 877—880 et 916 [apud Gel. HE II, 26 et 35]). Euseb. Caes. Ep. ad Ecclesiam Caesariensem, 8 (TLG\* 2018/14; CPG 3502) (= Athan. De decret. 33, 8 et 37, 2; Socr. HE I, 8, 128—140 et 213—225; Theod. HE I, 12; Gel. HE II, 35, 8). Athanasii Alexandrini Epistula ad Iovianum, 3 (TLG 2035/119; CPGS 2135; ср. CPG 8594; БУ ТСО 630). Gel. HE II, 27, 1—6<sup>17</sup>.
11. О том, как надлежит разуметь три Лица в Едином Божестве Отца, и Сына, и Св. Духа. С. 70—71. Quod oporteat tres personas intelligere et credere indivise in una illa ineffabili Patris, et Filii, et Spiritus Sancti divinitate // PG 85, 1249—1252. *Mansi* II, 825—828 (apud Gel. HE II, 12). Gel. HE II, 12.
12. Правила Никейского собора<sup>18</sup>.
13. Важнейшие лица, бывшие на соборе<sup>19</sup>. С. 77—78. Nomina episcoporum (CPG 8516) // PG 85, 1309—1312 (ср. Ibid., 1341—1344). *Mansi* II, 692—696, 697—702<sup>20</sup>, 881 (apud Gel. HE II, 27)<sup>21</sup>, 928—929 (apud Gel. HE II, 36)<sup>22</sup>. ВHG 1431n.

<sup>17</sup> Греч. текст Символа опубликован также: *Karmiris 1960*, I, 58—59 (= 122—123); *Denzinger 1976*. № 125—126; COGD I, 19 (с параллельным лат. пер.).

<sup>18</sup> Роспись опубликованных в составе ДВС переводов правил Вселенских соборов будет помещена в отдельном приложении.

<sup>19</sup> Небольшой список епископов и пресвитеров-легатов, составленный, по заявлению переводчиков, на основании «Сократа, Созомена и других историков», видимо, путем выборки наиболее важных имен из соответствующих текстов (у Сократа Схоластика, Созомена и Феодорита Кирского нет списков епископов, присутствовавших на соборе, в готовом виде).

<sup>20</sup> Различные лат. и греч. редакции списка 318 отцов собора.

<sup>21</sup> В этой главе (в критическом изд. GCS — гл. 28 кн. II) Геласий называет наиболее известных епископов, подписавших соборные акты. Однако его перечень уступает по объему списку в ДВС и не всегда совпадает с ним в порядке перечисления имен.

<sup>22</sup> См. предыдущее примечание. В критическом изд. это гл. 38 кн. II.

14. Послание имп. Константина к Александрийской Церкви против Ария. С. 78—79. *Constantini imp. Epistula ad Ecclesiam Alexandrinam* (CPG 8517) // PL 8, 507—510. *Mansi II*, 724—725 (= *Ibid.*, 920—921 [apud Gel. HE II, 36]). Athan. *De decret.* 38. *Socr.* HE I, 9, 84—117. Gel. HE II, 37, 1—9.
15. Послание имп. Константина ко всем епископам и народам. С. 79—80. *Constantini Augusti Lex lata de Arii damnatione* (CPG 2041; ср. CPG 8519) // PL 8, 506—507. *Mansi II*, 725 (incipit), 920 (apud Gel. HE II, 36). Athan. *De decret.* 39. *Socr.* HE I, 9, 138—152. Gel. HE II, 36, 1—2.
16. Послание имп. Константина из Никеи к епископам, не присутствовавшим на соборе. С. 80—82. *Constantini imp. Epistula ad omnes ecclesias* (CPG 8518; ср. CPG 8514) // PL 8, 502—506. *Mansi II*, 724 (incipit), 921—925 (apud Gel. HE II, 36). Euseb. VC III, 17, 1—20, 2. *Socr.* HE I, 9, 154—233. Theod. HE I, 10. Gel. HE II, 37, 10—22.
17. Соборное послание к церквам Божиим, находящимся в Александрии, Египте, Пентаполе, Ливии и во всей поднебесной, клиру и мирянам, исповедующим православную веру. С. 82—84. *Concilii Nicaeni Epistula ad Ecclesiam Alexandrinam et episcopos Egypti, Libyae et Pentapolis* (CPG 8515) // PG 82, 928—932. *Mansi II*, 724 (incipit), 909—912 (apud Gel. HE II, 33). Athan. *De decret.* 36. *Socr.* HE I, 9, 1—67. Theod. HE I, 9. Gel. HE II, 34, 2—14<sup>23</sup>.
18. Окружное послание Евсевия, еп. Кесарии Палестинской<sup>24</sup>. С. 84—87. *Eusebii Caesariensis Epistula ad Ecclesiam Caesariensem* (CPG 3502) // PG 20, 1536—1544. *Mansi II*, 913—917 (apud Gel. HE II, 34—35). TLG 2018/14. Athan. *De decret.* 33. *Socr.* HE I, 8, 167—270. Theod. HE I, 12. Gel. HE II, 35.

19. Отрывок из увещательной речи имп. Константина к епископам перед

<sup>23</sup> Также опубликовано: COGD I, 31—34 (с параллельным лат. пер.).

<sup>24</sup> Содержит также Никейский символ веры (см. № 10).

отправлением их из Никеи после собора<sup>25</sup>. С. 87—88. PG 20, 1081—1084. Euseb. VC III, 21, 1—3.

20. Послание имп. Константина к никомидийцам против Евсевия и Феогниса. С. 88—90. *Constantini imp. Epistula ad Ecclesiam Nicomediensem* (CPG 2055) // PG 85, 1356—1357. PL 8, 519—523. *Mansi II*, 725 (incipit), 940—944 (apud Gel. HE III, 2). Athan. *De decret.* 41. Theod. HE I, 20 (fragm.). Gel. HE III, append. I.

## II: СОБОР КОНСТАНТИНОПОЛЬСКИЙ ПЕРВЫЙ, ВСЕЛЕНСКИЙ ВТОРОЙ

21. Слово св. Григория Назианзина, произнесенное в присутствии ста пятидесяти епископов собора. С. 101—115. *Gregorii Nazianzeni Oratio 42* (*Supremum vale*) (CPGS 3010) // PG 36, 457—492. *Mansi III*, 529—555. TLG 2022/50. ВHG 730b. БУ ТСО 42.

22. Послание св. собора к благочестивейшему имп. Феодосию Великому, с приложением постановленных отцами правил. С. 116. *Epistula synodalis ad Theodosium imperatorem* (CPG 8598) // *Mansi III*, 557. *Grumel 1932 I*, I, № 4<sup>26</sup>.

23. Правила ста пятидесяти святых отцов, собравшихся в Константинополе во время консульства Флавия Евхерия и Флавия Евагрия<sup>27</sup>.

24. Символ веры, изложенный Константинопольским собором. С. 119—120. *Symbolum* (CPG 8599) // *Mansi III*, 565. *Grumel 1932 I*, I, № 1<sup>28</sup>.

<sup>25</sup> Заимствован переводчиками из указанного места «Жизни Константина». Данный фрагмент не встречается больше ни у одного из церковных писателей и отсутствует в изданиях соборных актов и в справочниках.

<sup>26</sup> Греч. текст издан также (с параллельным слав. переводом): ДСК I, 94—95.

<sup>27</sup> См. примеч. 18.

<sup>28</sup> Греч. текст Символа опубликован также: *Karmiris 1960*, I, 77 (= 130—131); *Denzinger 1976*. № 150; COGD I, 57 (с параллельным лат. пер.).

25. Подписи ста пятидесяти епископов, присутствовавших на этом соборе. С. 120—123. *Nomina episcoporum* (CPG 8601) // *Mansi III*, 568—572<sup>29</sup>.
26. Послание к Римской Церкви от епископов, собиравшихся в Константинополе<sup>30</sup>. С. 123—126. *Epistula synodalis* (CPG 8602) // PG 82, 1212—1217. *Mansi III*, 581—588. *Theod. NE V*, 9. *Grumel 1932 I*, I, № 6<sup>31</sup>.

### III: СОБОР ЕФЕССКИЙ, ВСЕЛЕНСКИЙ ТРЕТИЙ

#### III-1: Предшествующие Собору акты

27. Беседа Прокла, еп. Кизического, ...о вочеловечении Господа нашего Иисуса Христа, ...Который есть вместе Бог и человек, неслитно и непреложно. С. 137—142. *Procli Constantinopolitani Homilia I: De laudibus s. Mariae* (CPGS 5800t; ср. *CPGadd 5800*, CPG 8630) // PG 65, 680—692. *ACO I*, 1, 1, 103—107 (№ 19). *Mansi IV*, 577—588. *TLG\** 5000/1. *VHG<sup>a</sup>* 1129<sup>32</sup>.
28. Послание Кирилла, еп. Александрийского, к Несторию, когда узнал о неправильном образе его мыслей. С. 142—143. *Cyrilli Alexandrini Epistula II: Ad Nestorium I* (CPG 5302t; ср. CPG 8627) // PG 77, 40—41. *ACO I*, 1, 1, 23—25 (№ 2). *Mansi IV*, 884—885. *TLG\** 5000/1.
29. Послание Нестория к Кириллу Александрийскому, отправленное с пресвитером и монахом Лампоном. С. 144. *Nestorii Epistula ad Cyrillum*

<sup>29</sup> Латинская редакция списка 150 отцов собора.

<sup>30</sup> В действительности принадлежит поместному Константинопольскому собору 382 г.

<sup>31</sup> Также опубликовано: *Karmiris 1960*, I, 131—132; *COGD I*, 58—64 (с параллельным лат. пер.).

<sup>32</sup> Новейшее критич. изд.: *Constas N. Proclus of Constantinople and the Cult of the Virgin in Late Antiquity: Homilies 1—5* (Texts and Translations). Leiden, Boston, 2003. P. 136—146 (*VigCh*, Suppl. 66).

- Alexandrinum I* [= *Cyrilli Alexandrini Epistula III*] (CPG 5666t; ср. CPG 5303, 8628) // PG 77, 44. *ACO I*, 1, 1, 25 (№ 3). *Mansi IV*, 885. *TLG\** 5000/1. *Grumel 1932 I*, I, № 56<sup>33</sup>.
30. Послание Кирилла к Несторию. С. 144—147. *Cyrilli Alexandrini Epistula IV: Ad Nestorium II* (CPGS 5304t; ср. CPG 8629) // PG 77, 44—49. *ACO I*, 1, 1, 25—28 (№ 4)<sup>34</sup>. *Mansi IV*, 888—892. *TLG\** 5000/1<sup>35</sup>.
31. Послание Нестория к Кириллу, не одобренное всеми отцами, бывшими на святом соборе. С. 147—150. *Nestorii Epistula ad Cyrillum Alexandrinum II* [= *Cyrilli Alexandrini Epistula V*] (CPG 5669t; ср. CPG 5305, 8632) // PG 77, 49—57. *ACO I*, 1, 1, 29—32 (№ 5). *Mansi IV*, 892—1000<sup>36</sup>. *TLG\** 5000/1. *Grumel 1932 I*, I, № 57<sup>37</sup>.
32. Послание Кирилла к обвинявшим его в своих письмах за то, что он, узнав о распространении нечестивого учения Нестория, не умолчал о нем. С. 150—151. *Cyrilli Alexandrini Epistula VIII: Ad vituperatores* (CPG 5307t; ср. CPG 8624) // PG 77, 60—61. *ACO I*, 1, 1, 109 (№ 21). *Mansi IV*, 1000. *TLG\** 5000/1.
33. Послание Кирилла к одному из ревностных защитников Нестория. С. 151—152. *Cyrilli Alexandrini Epistula IX: Ad quendam Nestorii studiosum* (CPG 5308t; ср. CPG 8623) // PG 77, 61—64. *ACO I*, 1, 1, 108—109 (№ 20). *Mansi IV*, 1000—1001. *TLG\** 5000/1.
34. Послание Кирилла к константинопольскому клиру, смущенному

<sup>33</sup> Греч. текст послания критически издан в собрании фрагментов Нестория: *Loofs 1905*. S. 168—169.

<sup>34</sup> Это послание помещено также среди актов Халкидонского собора: *ACO II*, 1, 1, 104—105 (№ 240); *TLG\** 5000/3.

<sup>35</sup> Греч. текст опубликован также: *Denzinger 1976*. № 250—251 (fragm.); *COGD I*, 83—87 (с параллельным лат. пер.).

<sup>36</sup> Начиная с р. 900, у *Mansi* в т. IV проставлена ошибочная пагинация (номера страниц увеличены на 100). В росписи эта пагинация сохранена без исправлений.

<sup>37</sup> Критич. издание греч. текста см.: *Loofs 1905*. S. 173—180; см. также: *Denzinger 1976*. № 251a (fragm.); *COGD I*, 87—94 (с параллельным лат. пер.).

разномыслием в Церкви. С. 152—155. Cyrilli Alexandrini Epistula X: Ad apocrisianos Constantinopoli constitutos (CPG 5309t; ср. CPG 8622) // PG 77, 64—69. ACO I, 1, 1, 110—112 (№ 22). *Mansi IV*, 1004—1008. TLG\* 5000/1.

35. Свидетельство константинопольского клира, всенародно возведенное всей Церковью, о том, что Несторий единомыслен с Павлом Самосатским, который, за сто шестьдесят лет до Нестория, православными епископами предан анафеме. С. 156—157. Eusebii Dorylaei Contestatio publice proposita (CPGS 5940t; ср. CPG 8620) // PG 84, 581—583 (только лат. пер.). ACO I, 1, 1, 101—102 (№ 18). *Mansi IV*, 1008—1012. TLG\* 5000/1.

36. Послание Кирилла, еп. Александрийского, к Келестину, еп. Римскому. С. 157—160. Cyrilli Alexandrini Epistula XI: Ad Caelestinum papam (CPG 5310; ср. CPG 8636) // PG 77, 80—85<sup>38</sup>. ACO I, 1, 5, 10—12 (№ 144). *Mansi IV*, 1012—1017. TLG\* 5000/1.

37. Послание Келестина к Кириллу. С. 160—162. Caelestini papae Epistula ad Cyrillum Alexandrinum [= Cyrilli Alexandrini Epistula XII] (CPG 5312; ср. CPG 8638, CPL 1652) // PG 77, 89—93<sup>39</sup>. ACO I, 1, 1, 75—77 (№ 9). *Mansi IV*, 1017—1021. TLG\* 5000/1.

38. Послание Нестория к Келестину, папе Римскому. С. 163—165. Nestorii Epistula ad Caelestinum papam I (CPG 5665; ср. CPG 8634) // PL 50, 438—441 (= PL 48, 173—178<sup>40</sup>). ACO I, 2, 12—14 (№ 3). *Mansi IV*, 1021—1023. *Grumel 1932 I*, I, № 50<sup>41</sup>.

39. Другое послание Нестория к папе Келестину. С. 165—166. Nestorii

<sup>38</sup> Греч. текст с параллельным лат. переводом издан также в PL (Caelestini I papae Epistolae et decreta VIII. PL 50, 448—454).

<sup>39</sup> Греч. текст (параллельно с латинским) см. также: Caelestini I papae Epistolae et decreta XI. PL 50, 460—464.

<sup>40</sup> Перевод Мария Меркатора.

<sup>41</sup> Греч. текст не сохранился. Критич. издание лат. текста см.: *Loofs 1905*. S. 165—168.

Epistula ad Caelestinum papam II (CPG 5667; ср. CPG 8635) // PL 50, 442—444 (= PL 48, 178—181<sup>42</sup>). ACO I, 2, 14—15 (№ 4). *Mansi IV*, 1023—1024. *Grumel 1932 I*, I, № 55<sup>43</sup>.

40. Послание Келестина к Несторию. С. 166—172. Caelestini papae Epistula ad Nestorium (Synodi Romanae Sententia) (CPG 8639; ср. CPL 1652) // PL 50, 469—485 (с параллельным греч. пер.). ACO I, 2, 7—12 (№ 2). Греч. перевод: ACO I, 1, 1, 77—83 (№ 10). *Mansi IV*, 1025—1036. TLG\* 5000/1.

41. Послание Келестина к клиру и народу константинопольскому. С. 172—179. Caelestini papae Epistula ad clerum populumque Constantinopolitanum (CPG 8640; ср. CPL 1652) // PL 50, 485—499 (с параллельным греч. пер.). ACO I, 2, 15—20 (№ 5). Греч. перевод: ACO I, 1, 1, № 11 (р. 83—90). *Mansi IV*, 1036—1048. TLG\* 5000/1.

42. Послание Келестина к Иоанну, еп. Антиохийскому. С. 179—181. Caelestini papae Epistula ad Iohannem Antiochenum, Iuvenalem Hierosolymitanum, Rufum Thessalonicensem, Flavianum Filippensem (CPG 8641; ср. CPL 1652) // PL 50, 465—469 (с параллельным греч. пер.). ACO I, 2, № 6 (р. 21—22). Греч. перевод: ACO I, 1, 1, 90—91 (№ 12). *Mansi IV*, 1048—1049. TLG\* 5000/1.

43. Послание Кирилла, еп. Александрийского, к Иоанну Антиохийскому. С. 181—182. Cyrilli Alexandrini Epistula XIII: Ad Iohannem Antiochenum (CPG 5313t; ср. CPG 8642) // PG 77, 93—96. ACO I, 1, 1, 92—93 (№ 13). *Mansi IV*, 1049—1052. TLG\* 5000/1.

44. Послание Кирилла, еп. Александрийского, к Акакию, еп. Веррийскому, о Нестории. С. 182—184. Cyrilli Alexandrini Epistula XIV: Ad Acacium Bereoensem (CPG 5314t; ср. CPGadd 5314, CPG 8625) // PG 77,

<sup>42</sup> Перевод Мария Меркатора.

<sup>43</sup> Греч. текст не сохранился. Критич. издание лат. текста см.: *Loofs 1905*. S. 169—172.

- 97—100. ACO I, 1, 1, 98—99 (№ 16). *Mansi IV*, 1053—1056. TLG\* 5000/1.
45. Послание Акакия, еп. Веррийского, к Кириллу. С. 184—185. *Asacii Beroensis Epistula ad Cyrillum Alexandrinum* [= *Cyrilli Alexandrini Epistula XV*] (CPG 6479t; ср. CPG 5315, 8626) // PG 77, 100—101. ACO I, 1, 1, 99—100 (№ 17). *Mansi IV*, 1056—1057. TLG\* 5000/1.
46. Послание Кирилла к Ювеналию, еп. Иерусалимскому. С. 186—187. *Cyrilli Alexandrini Epistula XVI: Ad Iuvenalem Hierosolymitanum* (CPG 5316t; ср. CPG 8643) // PG 77, 104—105. ACO I, 1, 1, 96—98 (№ 15). *Mansi IV*, 1057—1060. TLG\* 5000/1.
47. Послание, писанное Иоанном, еп. Антиохийским, к Несторию. С. 187—191. *Iohannis Antiocheni Epistula ad Nestorium* (CPG 6316t; ср. CPG 8654) // PG 77, 1449—1157. ACO I, 1, 1, 93—96 (№ 14). *Mansi IV*, 1061—1068. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1260<sup>44</sup>.
48. Послание Кирилла, еп. Александрийского, к Несторию об отлучении (и анафемы Кирилловы). С. 191—199. *Cyrilli Alexandrini Epistula XVII: Ad Nestorium III* (CPGS 5317t; ср. CPG 8644<sup>45</sup>) // PG 77, 105—121. ACO I, 1, 1, 33—42 (№ 6). *Mansi IV*, 1068—1084. TLG\* 5000/1<sup>46</sup>.
49. Послание того же Кирилла к клиру и народу константинопольскому. С. 199—200. *Cyrilli Alexandrini Epistula XVIII: Ad clerum populumque Constantinopolitanum* (CPG 5318t; ср. CPG 8645) // PG 77, 124—125. ACO I, 1, 1, 113—114 (№ 24). *Mansi IV*, 1093—1096. TLG\* 5000/1.

<sup>44</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 149.

<sup>45</sup> Здесь оно озаглавлено «Третье (соборное) послание Кирилла к Несторию» (имеется в виду, что оно было отправлено от имени поместного Александрийского собора 430 г.).

<sup>46</sup> Также опубликовано: COGD I, 94—106 (с параллельным лат. пер.). Греч. текст анафематизмов отдельно см.: *Denzinger 1976*. № 252—263.

50. Того же (Кирилла) и того же собора (послание) к монахам константинопольским. С. 200—201. *Cyrilli Alexandrini Epistula XIX: Ad monachos Constantinopolitanos* (CPG 5319; ср. CPG 8646) // PG 77, 125—128. ACO I, 1, 5, 12—13 (№ 145). *Mansi IV*, 1097. TLG\* 5000/1.
51. Учение Нестория и его анафемы, направленные против анафем Кирилла. С. 202—204. *Nestorii Capitula XII contra Cyrilli anathematismos directa* [Sp.] (CPG 5761) // ACO I, 5, 2, 247—249 (№ 2)<sup>47</sup>. *Mansi IV*, 1099—1100<sup>48</sup>.
52. Прошение диакона Василия и прочих монахов. С. 204—208. *Basilii archimandritae Constantinopolitanae Libellus ad imperatores* (CPG 5774) // PG 91, 1472—1480<sup>49</sup>. ACO I, 1, 5, 7—10 (№ 143). *Mansi IV*, 1101—1108. TLG\* 5000/1.
53. Грамота имп. Феодосия и Валентиниана к еп. Александрийскому Кириллу. С. 208—209. *Sacra ad Cyrillum Alexandrinum* (CPG 8652t) // ACO I, 1, 1, 73—74 (№ 8). *Mansi IV*, 1109—1112. TLG\* 5000/1.
54. Высочайшая грамота, посланная в Александрию, к еп. Кириллу и к епископам областных митрополий. С. 210—211. *Sacra ad Cyrillum Alexandrinum et ad singulos metropolitans* (CPG 8651t) // ACO I, 1, 1, 114—116 (№ 25). *Mansi IV*, 1112—1116. TLG\* 5000/1.
55. Первое послание Кирилла, писанное из Родоса прежде собора. С. 211—212. *Cyrilli Alexandrini Epistula XX: Ad clerum populumque Alexandrinum* (CPG 5320; ср. CPG 8665) // PG 77, 128—129. ACO I, 1, 1, 116 (№ 26). *Mansi IV*, 1116. TLG\* 5000/1.

<sup>47</sup> Ср.: ACO I, 5, 1, 71—79 (№ 37) (анафематизмы свт. Кирилла чередуются с контранафематизмами Нестория).

<sup>48</sup> Греч. текст не сохранился. Критич. издание лат. перевода см.: *Loofs 1905*. S. 211—217. Анафематизмы включены издателями в число подлинных сочинений Нестория, однако в 1922 г. Эд. Шварц доказал их подложность (см.: CPG 5761).

<sup>49</sup> Под именем монаха Фалассия, второго автора послания.

56. Его же послание второе. С. 212—213. Cyrilli Alexandrini Epistula XXI: Ad eosdem (CPG 5321; ср. CPG 8666) // PG 77, 129—131. ACO I, 1, 1, 117 (№ 27). *Mansi IV*, 1117. TLG\* 5000/1.
57. Высочайшая грамота, посланная святому собору через придворного сановника Кандидиана, которому поручено и наблюдение благочиния на соборе. С. 213—214. Sacra ad synodum per Candidianum (CPG 8668t) // ACO I, 1, 1, 120—121 (№ 31). *Mansi IV*, 1117—1120. TLG\* 5000/1.
58. Послание Иоанна Антиохийского к Кириллу. С. 214. Iohannis Antiocheni Epistula ad Cyrillum Alexandrinum [= Cyrilli Alexandrini Epistula XXII] (CPG 6307t; ср. CPG 5322, 8667) // PG 77, 132. ACO I, 1, 1, 119 (№ 30). *Mansi IV*, 1121. TLG\* 5000/1.

III-2: Деяния Собора

59. Деяние I (совещания собора). С. 215—259<sup>50</sup>. Gesta Ephesina. Actio I (CPG 8675.1—11t) // ACO I, 1, 2, 3—54 (№ 33—61). *Mansi IV*, 1124—1212. TLG\* 5000/1.
60. Приговор о низложении Нестория. С. 260—266. Sententia contra Nestorium cum subscriptionibus (CPG 8675.12t) // ACO I, 1, 2, 54—64 (№ 61—62<sup>51</sup>). *Mansi IV*, 1212—1225. TLG\* 5000/1<sup>52</sup>.

<sup>50</sup> Среди святоотеческих цитат в этом деянии находятся две выдержки из аполинаристских сочинений: эксцерпт из «Послания к Просдокию» Тимофея Аполлинариста на с. 247 (под заглавием «Из послания к Докиму Юлия, святейшего еп. Римского»; ср. CPGS 3726) и фр. 186 Аполлинария (ed. Flemming—Lietzmann) на с. 248 (под заглавием «Из послания Феликса, святейшего Римского еп. и мученика, к еп. Максиму»; ср. CPG 3741.2). В конце подборки святоотеческих свидетельств добавлены цитаты из Агтики Константинопольского и Амфилохия Иконийского (с. 251 и 252), отсутствующие в АСО, но имеющиеся у *Mansi*.

<sup>51</sup> В АСО мотивировочная часть приговора («Святой собор изрек...») помещена в конце акта № 61, а резолютивная часть («Господь наш...») и подписи епископов составляют акт № 62.

<sup>52</sup> Греч. текст приговора (без подписей) опубликован также: *Denzinger 1976*. № 264; COGD I, 106 (с параллельным лат. пер.).

61. Приговор низложения, отосланный к Несторию. С. 266. Nestorii depositio ad eum missa a concilio (CPG 8676t) // ACO I, 1, 2, 64 (№ 63—64). *Mansi IV*, 1228. TLG\* 5000/1.
62. Послание к клирикам и экономам Церкви Константинопольской, отправленное в тот же день... С. 266. Epistula synodi ad Lamprotatum et Eucharium presb. et oeconomos ecclesiae Constantinopolitanae ceterosque clericos ibidem (CPG 8677t) // ACO I, 1, 2, 64—65 (№ 65). *Mansi IV*, 1228. TLG\* 5000/1.
63. Послание Кирилла к некоторым лицам, принадлежащим к клиру константинопольскому. С. 266—269. Cyrilli Alexandrini Epistula XXIII: Ad Comarium et Potamonem episc. et Dalmatium archimandritam et Timotheum et Eulogium presb. (CPG 5323t; ср. CPG 8680) // PG 77, 132—137. ACO I, 1, 2, 66—68 (№ 67). *Mansi IV*, 1228—1232. TLG\* 5000/1.
64. Донесение Нестория и единомысленных с ним епископов к императорам о деяниях св. собора, писанное до прибытия в Ефес еп. Антиохийского. С. 269—270. Nestorii Epistula ad imp. Theodosium (CPG 5672t; ср. CPG 8690) // PG 84, 593—595 (только лат. пер.). ACO I, 1, 5, 13—15 (№ 146). *Mansi IV*, 1232—1236. TLG\* 5000/1. *Grumel 1932* I, I, № 62<sup>53</sup>.
65. Донесение св. собора благочестивейшим государям о низложении Нестория. С. 270—273. Relatio ad imperatores de depositione Nestorii (CPG 8684t) // ACO I, 1, 3, 3—5 (№ 81). *Mansi IV*, 1236—1240. TLG\* 5000/1.
66. Послание собора к клиру и народу константинопольскому. С. 273. Epistula synodi ad clerum populumque (Constantinopolitanum?) (CPG 8678) // ACO I, 1, 2, 70 (№ 69). *Mansi IV*, 1241. TLG\* 5000/1.
67. Послание еп. Кирилла к клиру и народу александрийскому.
- <sup>53</sup> Греч. текст издан также: *Loofs 1905*. S. 186—190.

- С. 273—274. Cyrilli Alexandrini Epistula XXIV: Ad clerum populumque Alexandrinum (CPG 5324t; ср. CPG 8679) // PG 77, 137. ACO I, 1, 1, 117—118 (№ 28). *Mansi IV*, 1241—1244. TLG\* 5000/1.
68. Второе послание того же Кирилла к тому же клиру и народу. С. 274. Cyrilli Alexandrini Epistula XXV: Ad eosdem (CPG 5325; ср. CPG 8702) // PG 77, 137—140. ACO I, 1, 1, 118—119 (№ 29). *Mansi IV*, 1244. TLG\* 5000/1.
69. Послание Кирилла, писанное из Ефеса, к аввам монашествующих. С. 275. Cyrilli Alexandrini Epistula XXVI: Ad patres monachorum (CPG 5326t; ср. CPG 8683f) // PG 77, 140—141. ACO I, 1, 2, 69—70 (№ 68). *Mansi IV*, 1244—1245. TLG\* 5000/1.
70. Беседа Ригина, еп. г. Констанции на о. Кипре, говоренная в Ефесе по низложении Нестория. С. 275—276. Regini episc. Constantiae Cypri Sermo Ephesi habitus (CPGS 6486t) // ACO I, 1, 2, 70—71 (№ 70). *Mansi IV*, 1245—1248. TLG\* 5000/1.
71. Беседа Кирилла, еп. Александрийского, говоренная в Ефесе во время священного собрания, по низложении Нестория. С. 276—279. Cyrilli Alexandrini Homilia V: Ephesi dicta, deposito Nestorio (CPGS 5249t) // PG 77, 996—1001. ACO I, 1, 2, 92—94 (№ 75). *Mansi IV*, 1248—1252. TLG\* 5000/1.
72. Его же (беседа) против Нестория, (говоренная после того,) как семь (епископов) присоединились к св. Марии<sup>54</sup>. С. 279—281. Cyrilli Alexandrini Homilia IV: de Maria deipara in Nestorium [Dub.] (CPG 5248; ср. CPGadd 5248) // PG 77, 992—996. ACO I, 1, 2, 102—104

<sup>54</sup> Из текста данного акта («χαίροις τοίνυν παρ' ἡμῶν, ἀγία μυστικὴ τριάς ἡ τοῦτους ἡμᾶς πάντας συγκαλεσαμένη ἐπὶ τῆνδε τὴν ἐκκλησίαν τῆς θεοτόκου Μαρίας») ясно, что в названии речь идет о храме Божией Матери. На это указывают и издатели ДВС в примеч. 1 на с. 279. Поэтому конец названия («κατήλθον οἱ ἑπτὰ εἰς τὴν ἁγίαν Μαρίαν») точнее было бы перевести не «семь (епископов) присоединились к Св. Марии», а «семь (епископов) вернулись [или даже «спустились»] в (храм) Св. Марии».

- (№ 80). *Mansi IV*, 1252—1257. TLG\* 5000/1. BHG 1151<sup>55</sup>.
73. Записка<sup>56</sup> о деяниях восточных епископов, в которых они низлагают святейших Кирилла и Мемнона и отлучают от общения всех присутствовавших на святом соборе. С. 282—286. Gesta a synodo Orientalium (CPG 8691t) // ACO I, 1, 5, 119—122 (№ 151). *Mansi IV*, 1260—1268. TLG\* 5000/1.
74. Определение их и подписи. С. 286—287. Synodi Orientalium Sententia (CPG 6352t; ср. CPG 8691t) // ACO I, 1, 5, 122—124 (№ 151). *Mansi IV*, 1268—1269. TLG\* 5000/1<sup>57</sup>.
75. Отлучительная грамота тех же, посланная святому собору. С. 287. Eiusdem synodi Epistula ad episcopos excommunicatos (CPG 6354t; ср. CPG 8692) // ACO I, 1, 5, 124 (№ 152). *Mansi IV*, 1269—1272. TLG\* 5000/1.
76. Тех же послание к императору с уведомлением о своих действиях и о причине позднего прибытия Антиохийского епископа. С. 288. Synodi Orientalium Epistula ad Theodosium et Valentinianum imp. aug. (CPG 6323t; ср. CPG 8693) // PG 83, 1440—1441. ACO I, 1, 5, 124—125 (№ 153). *Mansi IV*, 1272—1273. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>58</sup>.
77. Послание Иоанна, еп. Антиохийского, и бывших с ним (епископов) к константинопольскому клиру. С. 288—289. Synodi Orientalium Epistula ad clerum Constantinopolitanum (CPG 6341t; ср. CPG 8699)

<sup>55</sup> Эд. Шварц считал, что эта беседа не принадлежит свт. Кириллу (ACO I, 1, 4. Р. XXV), однако позднейшие специальные исследования (в частности, статья С. Вессель) подтвердили традиционную атрибуцию беседы (см. CPG 5248; CPGadd 5248).

<sup>56</sup> Акты № 73—80 представляют собой т. наз. «деяния отступнического собора» (собора, организованного еп. Иоанном Антиохийским после его прибытия в Ефес).

<sup>57</sup> Греч. текст определения (без подписей) опубликован также: COGD I, 107—108 (с параллельным лат. пер.).

<sup>58</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 152.

// PG 83, 1448. ACO I, 1, 5, 127 (№ 155). *Mansi IV*, 1273. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>59</sup>.

78. Того же послание к константинопольскому сенату. С. 289—290. *Synodi Orientalium Epistula ad senatum Constantinopolitanum* (CPG 6342t; ср. CPG 8700) // PG 83, 1445—1448. ACO I, 1, 5, 127—128 (№ 156). *Mansi IV*, 1273—1276. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>60</sup>.

79. Того же послание к константинопольскому народу. С. 290—291. *Synodi Orientalium Epistula ad populum Constantinopolitanum* (CPG 6343t; ср. CPG 8701) // PG 83, 1448—1449. ACO I, 1, 5, 128—129 (№ 157). *Mansi IV*, 1276—1277. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>61</sup>.

80. Того же донесение к императрицам. С. 291—292. *Synodi Orientalium Epistula ad Pulcheriam et Eudociam augustas* (CPG 6318t; ср. CPG 8706) // PG 83, 1441—1444. ACO I, 1, 5, 131—132 (№ 160). *Mansi IV*, 1277—1280. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>62</sup>.

81. Деяние II (совещание собора). Запись, составленная в присутствии прибывших из Рима епископов и пресвитеров. С. 292—297. *Gesta Ephesina. Actio II* (CPG 8710t) // ACO I, 1, 3, 53—59 (№ 106). *Mansi IV*, 1280—1289. TLG\* 5000/1.

82. Послание папы Келестина к имп. Феодосию. С. 297—298. *Caelestini papae Epistula ad Theodosium imp.* (CPG 8714) // PL 50, 511—512. ACO I, 2, 25—26 (№ 9). *Mansi IV*, 1291<sup>63</sup>.

83. Того же папы Келестина послание Кириллу, еп. Александрийскому. С. 298—299. *Caelestini papae Epistula ad Cyrillum* (CPG 8715) // PL 50, 501—502. ACO I, 2, 26—27 (№ 10). *Mansi IV*, 1292.

<sup>59</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 155.

<sup>60</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 154.

<sup>61</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 156.

<sup>62</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 153.

<sup>63</sup> Для актов № 82, 83 сохранился только лат. оригинал; греч. перевод отсутствует.

84. Деяние III (совещание собора). С. 299—303. *Gesta Ephesina. Actio III* (CPG 8710t<sup>64</sup>) // ACO I, 1, 3, 59—63 (№ 106). *Mansi IV*, 1292—1300. TLG\* 5000/1.

85. Донесение епископов и легатов, прибывших из Рима, посланное святым собором к благочестивейшим императорам через диакона Евтиха. С. 303—304. *Relatio ad imperatores* (CPG 8711t) // ACO I, 1, 3, 63—64 (№ 107). *Mansi IV*, 1301—1304. TLG\* 5000/1.

86. Послание св. собора к клиру и народу константинопольскому о низложении Нестория. С. 305. *Epistula ad clerum populumque Constantinopolitanum* (CPG 8712t) // ACO I, 1, 3, 13—14 (№ 85). *Mansi IV*, 1304—1305. TLG\* 5000/1.

87. Деяние IV (совещания собора). Жалоба, принесенная святому собору святейшими епископами, Кириллом Александрийским и Мемноном Ефесским. С. 305—311. *Gesta Ephesina. Actio IV* (CPG 8716t; ср. CPG 5395t, 5791<sup>65</sup>) // ACO I, 1, 3, 15—21 (№ 87—90). *Mansi IV*, 1305—1316. TLG\* 5000/1.

88. Деяние V (совещания собора). С. 311—316. *Gesta Ephesina. Actio V* (CPG 8716t<sup>66</sup>) // ACO I, 1, 3, 21—26 (№ 87—90). *Mansi IV*, 1317—1325. TLG\* 5000/1.

89. Донесение, посланное святым собором благочестивейшим императорам, о восточных (епископах). С. 316—318. *Epistula ad imperatores de Orientalibus* (CPG 8718t) // ACO I, 1, 3, 28—30 (№ 92). *Mansi IV*, 1325—1329. TLG\* 5000/1.

<sup>64</sup> В АСО сразу после текста Деяния II начинается Деяние III; послания Келестина к имп. Феодосию и к свт. Кириллу опущены. В СРГ два этих деяния объединены под одним номером.

<sup>65</sup> СРГ 5395t, 5791 — жалоба Кирилла и Мемнона (*Cyrilli et Memnonis Ephesini Libellus ad concilium Ephesinum*), являющаяся составной частью Деяния IV (см. с. 306—308 рус. пер.).

<sup>66</sup> В СРГ Деяния IV и V объединены под одним номером.

90. Послание к святейшему и благочестивейшему сослужителю Келестину. С. 318—322. *Epistula ad Caelestinum papam* (CPG 8719t) // PL 50, 512—522 (с параллельным лат. пер.). ACO I, 1, 3, 5—9 (№ 82). *Mansi IV*, 1329—1337. TLG\* 5000/1.
91. Беседа Кирилла, еп. Александрийского, против отступника Иоанна Антиохийского. С. 322—324. *Cyrylli Alexandrini Homilia VI: Ephesi dicta in Iohannem Antiochenum* (CPGS 5250t) // PG 77, 1001—1005. ACO I, 1, 2, 98—100 (№ 78). *Mansi IV*, 1337—1341. TLG\* 5000/1.
92. Деяние VI (совещания собора). С. 324—325. *Gesta Ephesina. Actio VI: Symbolum Nicaenum et Testimonia patrum* (CPG 8721.1—2t) // ACO I, 1, 7, 84—95 (№ 73—75)<sup>67</sup>. *Mansi IV*, 1341—1344. TLG\* 5000/1.
93. Деяния по донесению Харисия, который искал суда перед святым собором против четырнадцатников. С. 325—326. *Actio de Charisii libello* (CPG 8721t nota) // ACO I, 1, 7, 95—96 (№ 76). *Mansi IV*, 1344—1345. TLG\* 5000/1.
94. Жалоба, поданная пресвитером Харисием. С. 326—327. *Charisii presbiteri Epistula* (CPG 8721.3t) // ACO I, 1, 7, 96—97 (№ 76). *Mansi IV*, 1345—1348. TLG\* 5000/1.
95. Исповедание веры пресвитера Харисия. С. 327. *Charisii Confessio fidei*

<sup>67</sup> В АСО имеется список 157 участников этого соборного заседания (тогда как у *Mansi* и в ДВС — только упоминание об участии Кирилла Александрийского, нескольких др. важнейших лиц «и всех прочих епископов»); в конце полностью приводится подборка святоотеческих цитат, аналогичная прочитанной в ходе Деяния I (у *Mansi* и в ДВС отмечено лишь, что «прочтены были извлечения из книг святых отцов»). В нее включены также цитаты из Аттика Константинопольского и Амфилохия Иконийского, отсутствующие в Деянии I (по изданию АСО). Никейский Символ веры приведен в АСО и у *Mansi* полностью, в ДВС — частично (только начало и анафематизмы).

- (CPG 8721.3t) // ACO I, 1, 7, 97 (№ 76)<sup>68</sup>. *Mansi IV*, 1348. TLG\* 5000/1.
96. Изложение неправого символа. С. 327—329. *Theodori Mopsuesteni Expositio symboli [transformati] [Sp.]* (CPG 3871t; ср. CPG 8721.4t) // ACO I, 1, 7, 97—100 (№ 76). *Mansi IV*, 1348—1352. TLG\* 5000/1.
97. Подписи (обманутых). С. 329—334. *Eorum, qui decepti fuerant, Subscriptiones* (CPG 8721.4t) // ACO I, 1, 7, 100—105 (№ 76)<sup>69</sup>. *Mansi IV*, 1352—1361. TLG\* 5000/1.
98. Определение святого собора о вере и о том, что донес Харисий. С. 334—340. *Synodi Decretum de fide* (CPG 8721t) // ACO I, 1, 7, 105—117 (№ 77—79)<sup>70</sup>. *Mansi IV*, 1361—1368 (для подписей епископов — только лат. пер.). TLG\* 5000/1<sup>71</sup>.
99. Беседа Кирилла, еп. Александрийского, сказанная в Ефесе перед тем, как он взят был комитом и заключен под стражу. С. 340—342. *Cyrylli Alexandrini Homilia VII: Ephesi dicta, priusquam a comite comprehenderetur* (CPG 5251t) // PG 77, 1005—1009. ACO I, 1, 2, 100—102 (№ 79). *Mansi IV*, 1368—1372. TLG\* 5000/1.

<sup>68</sup> В АСО (и, соответственно, в CPG) входит в состав жалобы Харисия и не снабжено подзаголовком. Текст исповедания приводится в АСО и у *Mansi* полностью (в ДВС — только начало).

<sup>69</sup> В АСО (и, соответственно, в CPG) следуют непосредственно за изложением символа и не снабжены подзаголовком.

<sup>70</sup> В АСО (и, соответственно, в CPG) приводится в составе Деяния VI и не снабжено подзаголовком. При этом определение собора на с. 334 (ДВС) впоследствии было включено в канонические сборники в качестве 7 канона III Вселенского собора. В АСО приводится полностью подборка цитат из Нестория (*Fragmenta e Nestorii scriptis*; см. CPG 8721.5t), у *Mansi* и в ДВС указано только, что «прочтены были извлечения из книги Нестория». Эти цитаты соответствуют прочитанным в ходе Деяния I (см. CPG 8675.10t).

<sup>71</sup> Греч. текст определения (без подписей) опубликован также: *Karmiris 1960*, I, 155—156; *Denzinger 1976*. № 265—266 (fragm.); *COGD I*, 108—109 (с параллельным лат. пер.).

100. Послание<sup>72</sup> восточных к императору, с приложением Символа святых отцов никейских... С. 342—343. Synodi Orientalium Epistula ad Theodosium et Valentinianum imp. aug. (CPG 6327t; ср. CPG 8720) // АСО I, 1, 5, 133—135 (№ 163). *Mansi IV*, 1372—1373. TLG\* 5000/1.
101. Определение восточных. С. 343—345. Synodi Orientalium Expositio fidei (CPG 6353t; ср. CPG 8742t) // PG 84, 616—617 (только лат. пер.). АСО I, 1, 3, 38—39 (№ 96). *Mansi IV*, 1376—1377. TLG\* 5000/1.
102. Императорское послание, отправленное ...к святейшему собору, об отмене всего сделанного отцами собора прежде, так как должно произойти новое рассуждение о вере. С. 345—346. Sacra ad Synodum per Palladium magistrinum (CPG 8696t) // АСО I, 1, 3, 9—10 (№ 83). *Mansi IV*, 1377—1380. TLG\* 5000/1.
103. Донесение Иоанна, архиеп. Антиохийского, и бывших с ним императору, посланное с сановником Палладием. С. 346—348. Synodi Orientalium Epistula ad Theodosium et Valentinianum imp. aug. (CPG 6324t; ср. CPG 8698) // PG 83, 1457—1464. АСО I, 1, 5, 125—127 (№ 154). *Mansi IV*, 1380—1384. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>73</sup>.
104. Послание тех же к префекту и магистру. С. 348. Synodi Orientalium Epistula ad praefectum praetorio et magistrum militiae (CPG 6337t; ср. CPG 8707) // PG 83, 1456—1457. АСО I, 1, 5, 132—133 (№ 161). *Mansi IV*, 1384—1385. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>74</sup>.
105. Послание тех же к надзирателю и адвокату. С. 348—349. Synodi

<sup>72</sup> Акты № 100—123 являются продолжением «деяний отступнического собора» (см. примеч. 56).

<sup>73</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 161.

<sup>74</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 159.

- Orientalium Epistula ad praepositum et Scholasticum<sup>75</sup> eunuchum (CPG 6338t; ср. CPG 8708) // PG 83, 1457. АСО I, 1, 5, 133 (№ 162). *Mansi IV*, 1385. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>76</sup>.
106. Донесение восточного (Иоаннова) собора победоносному императору, снова объявляющее об отлучении Кирилла и Мемнона. С. 349—351. Synodi Orientalium Epistula ad Theodosium et Valentinianum imp. aug. (CPG 6325t; ср. CPG 8704) // PG 83, 1452—1453. АСО I, 1, 5, 129—131 (№ 158). *Mansi IV*, 1385—1389. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>77</sup>.
107. Донесение восточных благочестивейшему императору, врученное ими, вместе с предыдущим донесением, знатнейшему комиту Иринею. С. 351. Synodi Orientalium Epistula ad Theodosium et Valentinianum imp. aug. (CPG 6326t; ср. CPG 8705) // PG 83, 1453—1456. АСО I, 1, 5, 131 (№ 159). *Mansi IV*, 1389. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>78</sup>.
108. Послание комита Иринея к восточным обо всем, что он сделал по прибытии в Константинополь и по доставлении их донесений. С. 351—353. Irenaei comitis Epistula ad episcopos Orientales (CPG 6471t; ср. CPG 8722) // PG 84, 613—616 (только лат. пер.). АСО I, 1, 5, 135—136 (№ 164). *Mansi IV*, 1392—1393. TLG\* 5000/1.
109. Послание благочестивейших императоров святому и великому собору через комита Иоанна. С. 353—354. Sacra directa per Iohannem comitem concilio (CPG 8723t) // АСО I, 1, 3, 31—32 (№ 93). *Mansi IV*, 1396—1397. TLG\* 5000/1.
110. Послание комита Иоанна к императорам из Ефеса. С. 354—356. Iohannis comitis relatio ad imperatorem (CPG 8724t) // PG 84,

<sup>75</sup> Из греческого заголовка послания в АСО видно, что оно было адресовано не адвокату («схоластику»), а (евнуху) Схоластикию.

<sup>76</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 160.

<sup>77</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 157.

<sup>78</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 158.

- 605—607 (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 67—68 (№ 45). *Mansi IV*, 1397—1398 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
111. Наставление (инструкция), с которым восточные отправили от себя в Константинополь епископов для состязания на суде с православными епископами, посланными также в Константинополь от Вселенского Собора. С. 356—357. *Mandatum Orientalium episcopis Constantinopolim directis* (CPG 8742t) // PG 84, 617—618 (только лат. пер.). ACO I, 1, 3, 36—38 (№ 96). *Mansi IV*, 1400—1401. TLG\* 5000/1.
112. Первое прошение еретиков, посланное к императору из Халкидона. С. 357—359. *Contestatio prima ad Theodosium et Valentinianum imp. aug.* (CPG 6329t; ср. CPG 8759) // PG 84, 629—631 (= PG 83, 1466—1469) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 72—73 (№ 62). *Mansi IV*, 1401—1403 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>79</sup>.
113. Второе прошение тех же, отправленное из Халкидона к августу Феодосию. С. 359—361. *Contestatio secunda ad Theodosium et Valentinianum imp. aug.* (CPG 6330t; ср. CPG 8762) // PG 84, 632—635 (= PG 83, 1469—1471) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 74—75 (№ 63). *Mansi IV*, 1403—1405 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>80</sup>.
114. Третье прошение еретиков, посланное к императорам из того же города. С. 361—363. *Contestatio tertia ad Theodosium et Valentinianum imp. aug.* (CPG 6331t; ср. CPG 8763) // PG 84, 635—637 (= PG 83, 1471—1473) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 75—76 (№ 64). *Mansi IV*, 1405—1406 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>81</sup>.
115. Послание тех же к своим (единомыслителям) в Ефесе. С. 363.

<sup>79</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 166.

<sup>80</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 167.

<sup>81</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 168.

- Mandatariorum Orientalium Epistula ad episcopos Ephesi degentes* (CPG 6349t; ср. CPG 8752) // PG 84, 620—621 (= PG 83, 1464) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 76—77 (№ 65). *Mansi IV*, 1406—1407 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>82</sup>.
116. Послание Феодорита, еп. Кирского, из Халкидона к еп. Иеропольскому. С. 363—365. *Theodreti ep. Cyri Epistula ad Alexandrum Hierapolitanum* (CPG 6242t; ср. CPG 8757) // PG 84, 626—628 (= PG 83, 1473—1476) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 79—80 (№ 69). *Mansi IV*, 1407—1408 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>83</sup>.
117. Часть беседы Феодорита, еп. Кирского, в Халкидоне к послам еретиков и доброжелателям Нестория. С. 365—367. *Theodreti ep. Cyri [Fragmentum] ex sermone Chalcedone, cum essent abituri, habito* (CPG 6228t) // PG 84, 56—60 (= Ibid., 637—639) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 82—83 (№ 71). *Mansi IV*, 1408—1410 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
118. Беседа Иоанна, еп. Антиохийского, произнесенная в Халкидоне, после беседы Феодорита, для воодушевления своих (единомыслителей). С. 367—368. *Iohannis Antiocheni Sermo Chalcedone habitus* (CPG 6355t) // PG 84, 60—61 (= Ibid., 639—640) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 84 (№ 72). *Mansi IV*, 1410—1411 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
119. К тем же другое послание еретиков, в котором они преждевременно хвалятся победой. С. 368. *Mandatariorum Orientalium Epistula ad episcopos Ephesi degentes* (CPG 6350t; ср. CPG 8753) // PG 84, 621 (= PG 83, 1464—1465) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 77 (№ 66). *Mansi IV*, 1411—1412 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.

<sup>82</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 163.

<sup>83</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 169. Новое переиздание на основе ACO: SC 429. P. 80—88 (греч. текст с франц. пер.), 88—94 (древний лат. пер.).

- БУ ТСО 1263<sup>84</sup>.
120. Послание к еп. Руфу некоторых восточных, бывших послами в Константинополе. С. 368—372. *Mandatariorum Orientalium Epistula ad Rufum episc. Thessalonicae* (CPG 6319; ср. CPG 8758) // PG 83, 1476—1481. ACO I, 1, 3, 39—42 (№ 97). *Mansi IV*, 1412—1417. TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>85</sup>.
121. Списки посланий восточных еретиков, которые от лица всех были послами в Константинополе. С. 372—373. *Synodi Orientalium Epistula ad mandatarios* (CPG 8754t) // PG 84, 621—624 (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 77—78 (№ 67). *Mansi IV*, 1417—1419 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
122. Донесение восточных, живших в Ефесе, августам Феодосию и Валентиниану. С. 373—374. *Synodi Orientalium Relatio ad imperatores* (CPG 8755t) // PG 84, 624—625 (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 78—79 (№ 68). *Mansi IV*, 1419—1420 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
123. Послание еретических послов к своим (единомыслителям) в Ефесе. С. 374—375. *Mandatariorum Orientalium Epistula ad episcopos Ephesi degentes* (CPG 6351t; ср. CPG 8761) // PG 84, 628—629 (= PG 83, 1465—1466) (только лат. пер.). ACO I, 1, 7, 81 (№ 70). *Mansi IV*, 1420—1422 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1. БУ ТСО 1263<sup>86</sup>.
124. Список с донесения святого собора, посланного им с Палладием магистрианом в июльские календы, в седьмой день месяца Епифи, 15-го индиктиона. С. 375—378. *Cyrrillianorum Relatio ad Theodosium et Valentinianum imp.* (CPG 8697t) // ACO I, 1, 3, 10—13 (№ 84). *Mansi IV*, 1421—1425. TLG\* 5000/1.

<sup>84</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 164.

<sup>85</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 170.

<sup>86</sup> Включено в собрание писем блж. Феодорита Кирского под № 165.

125. Ответ епископов, находившихся в Константинополе, на послание собора. С. 378—379. *Episcoporum Constantinopoli consistentium Commonitorium* (CPG 8681t; CPG 5778t, ср. CPG 8682<sup>87</sup>) // PG 85, 1801 (*Dalmatii archimandritae Constantinopolitani Apologia*). ACO I, 1, 2, 65—66 (№ 66); 68—69 (№ 67). *Mansi IV*, 1428—1429. TLG\* 5000/1.
126. Список с послания, посланного святому собору константинопольским клиром. С. 380. *Dalmatii archimandritae et cleri Constantinopolitani Epistula ad synodum Cyrillianorum* (CPG 5777t; ср. CPG 8703) // PG 85, 1800—1801. ACO I, 1, 3, 14—15 (№ 86). *Mansi IV*, 1432. TLG\* 5000/1.
127. Список с ответного послания святого собора на императорскую грамоту, читанную знатнейшим комитом Иоанном. С. 380—382. *Synodi Cyrrillianorum Relatio ad imperatores* (CPG 8729t) // ACO I, 1, 3, 32—33 (№ 94). *Mansi IV*, 1433—1436. TLG\* 5000/1.
128. Список с послания Кирилла, архиеп. Александрийского, к клиру и народу константинопольскому. С. 382—383. *Cyrrilli Alexandrini Epistula XXVII: Ad clerum populumque Constantinopolitanum* (CPG 5327t; ср. CPG 8734) // PG 77, 141—144. ACO I, 1, 3, 45—46 (№ 100). *Mansi IV*, 1436—1437. TLG\* 5000/1.
129. Список с послания Ефесского еп. Мемнона к константинопольскому клиру. С. 383—384. *Memnonis Ephesini Epistula ad clerum Constantinopolitanum* (CPG 5790t; ср. CPG 8735) // PG 77, 1464—1465. ACO I, 1, 3, 46—47 (№ 101). *Mansi IV*, 1437—1440. TLG\* 5000/1.

<sup>87</sup> Последние два номера CPG относятся к «Апологии» Далматия (*Dalmatii archimandritae Constantinopolitani Apologia*), которая в ДВС является составной частью данного «Ответа» (с. 379), хотя у *Mansi* она была снабжена самостоятельным заголовком. В АСО под номером 66 издан «Ответ», под номером 67 — «Апология» (в составе *Cyrrilli Alexandrini Epistula XXIII*, см. № 63 нашей росписи).

130. Послание собора к императорам об освобождении Кирилла и Мемнона. С. 384—386. Synodi Cyrillianorum Petitio ad imperatores (CPG 8733t) // ACO I, 1, 3, 47—48 (№ 102). *Mansi IV*, 1441—1444. TLG\* 5000/1.
131. Послание собора к константинопольскому клиру. С. 386—388. Synodi Cyrillianorum Epistula ad clerum Constantinopolitanum (CPG 8730t) // ACO I, 1, 3, 51—53 (№ 105). *Mansi IV*, 1444—1448. TLG\* 5000/1.
132. Список с послания архиеп. Кирилла к благоговейнейшим еп. Феопемпту, Потамону и Даниилу ...о тех коварствах, какие он испытал от Нестория и Иоанна. С. 388. Cyrilli Alexandrini Epistula XXVIII: Ad Theopemptum, Potamonem et Danielem episc. (CPG 5328t; ср. CPG 8725) // PG 77, 144—145. ACO I, 1, 3, 50—51 (№ 104). *Mansi IV*, 1448. TLG\* 5000/1.
133. Список с послания епископов, находившихся в Константинополе, к святому собору Ефесскому в 20 день Месории, индиктиона 15. С. 388—389. Epistula ad synodum scripta ab episcopis qui inventi sunt Constantinopoli (CPG 8736t) // ACO I, 1, 3, 42—43 (№ 98). *Mansi IV*, 1449. TLG\* 5000/1.
134. Ответное послание собора к тем же епископам, находящимся в Константинополе. С. 389—391. Synodi Cyrillianorum Epistula ad Eulalium et ceteros (CPG 8738) // ACO I, 1, 3, 43—44 (№ 99). *Mansi IV*, 1449—1453. TLG\* 5000/1.
135. Прошение и ходатайство константинопольского клира о святом Ефесском соборе. С. 391—392. Cleri Constantinopolitani Petitio (CPG 8732t) // ACO I, 1, 3, 49—50 (№ 103). *Mansi IV*, 1453—1456. TLG\* 5000/1.
136. Наставление святого собора, данное посланным от него в Константинополь благоговейнейшим епископам, о том, как вести дело

- о восточных. С. 392—393. Synodi Cyrillianorum Mandatum episcopis Constantinopolim directis (CPG 8740t) // ACO I, 1, 3, 33—36 (№ 95)<sup>88</sup>. *Mansi IV*, 1457—1460. TLG\* 5000/1.
137. Список с донесения святого собора, посланного с еп. Ювеналием, Фирмом, Флавианом, Аркадием, Феодотом, Акакием, Евоптием и пресвитером Филиппом. С. 393—395. Synodi Cyrillianorum Relatio ad imperatores per legatos (CPG 8741t) // ACO I, 1, 3, 65—66 (№ 108). *Mansi IV*, 1460—1464. TLG\* 5000/1.
138. Послание Алипия к Кириллу. С. 395—396. Alypii presbyteri ecclesiae Apostolorum Epistula ad Cyrillum Alexandrinum [= Cyrilli Alexandrini Epistula XXIX] (CPG 5779; ср. CPG 5329, 8751) // PG 77, 145—148. ACO I, 1, 3, 74—75 (№ 116). *Mansi IV*, 1464. TLG\* 5000/1.
139. Деяние VII (совещания собора). Доношение кипрских епископов на Ефесском соборе. С. 5—8 [Т. 1. С. 397—400]. Gesta de episcopis Cypriis (CPG 8744t) // ACO I, 1, 7, 118—121 (№ 81). *Mansi IV*, 1465—1468 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.
140. Определение того же святого собора. С. 8 [Т. 1. С. 400]. Decretum ejusdem sanctae synodi (CPG 8744t) // ACO I, 1, 7, 122 (№ 81)<sup>90</sup>. *Mansi IV*, 1469. TLG\* 5000/1<sup>91</sup>.

Т. 2<sup>89</sup>

<sup>88</sup> В АСО в конце «Наставления» приводятся подписи всех 140 епископов, подписавших данный документ; у *Mansi* и в ДВС отмечено, что подписались «все <...> епископы, перечисленные в деяниях».

<sup>89</sup> Пагинация после рус. названий актов дается по изд.: ДВС. Т. 1. Казань, 1892.

<sup>90</sup> В АСО (и, соответственно, в СРГ) приводится в составе Деяния о кипрских епископах и не снабжено подзаголовком. Впоследствии данное определение было включено в канонические сборники в качестве 8 канона III Вселенского собора.

<sup>91</sup> Греч. текст опубликован также: COGD I, 111—112 (с параллельным лат. пер.).

141. Правила двухсот святых и блаженных отцов, собравшихся в Ефесе<sup>92</sup>.
142. Послание того же святого Ефесского собора к священному собору Памфилийскому о Евстафии, бывшем их митрополите. С. 11—12 [Т. 1. С. 403—404]. *Epistula ad episcopos Pamphyliae* (CPG 8747t) // АСО I, 1, 7, 123—124 (№ 83). *Mansi IV*, 1476—1477. TLG\* 5000/1<sup>93</sup>.
143. Определение святого и Вселенского собора против нечестивых мессалиан, которые называются также евхитами и энтузиастами. С. 12—13 [Т. 1. С. 404—405]. *Definitio contra Messalianitas* (CPG 8746t) // АСО I, 1, 7, 117—118 (№ 80). *Mansi IV*, 1477—1478 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1<sup>94</sup>.
144. Прощение, поданное святому собору Евпрепием, еп. Бизским и Аркадиопольским, и Кириллом, еп. Целенским. С. 13 [Т. 1. С. 405]. *Gesta de episcopis Euphorae* (CPG 8745t) // АСО I, 1, 7, 122—123 (№ 82). *Mansi IV*, 1478 (только лат. пер.). TLG\* 5000/1.

(Продолжение следует)

<sup>92</sup> См. примеч. 18.

<sup>93</sup> Данное послание традиционно включается в канонические сборники Православной Церкви (отдельно либо в качестве 9 канона III Вселенского собора).

<sup>94</sup> Греч. текст опубликован также: COGD I, 109—111 (с параллельным лат. пер.).

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

1. Произведения древних авторов

- Athan. De decret. Athanasii Alexandrini De decretis Nicaenae synodi (TLG\* 2035/3; CPGS 2120; БУ ТСО 574)
- Euseb. VC Eusebii Caesariensis De Vita Constantini (TLG\* 2018/20; CPGS 3496; ВHG<sup>a</sup> 361x<sup>95</sup>)
- Gel. HE Gelasii Cyziceni Historia ecclesiastica (CPGS 6034; ср. CPGadd 6034)
- Socr. HE Socrati Scholastici Historia ecclesiastica (TLG\* 2057/1; CPGS 6028; ср. CPGadd 6028<sup>96</sup>)
- Soz. HE Sozomeni Historia ecclesiastica (TLG\* 2048/1; CPGS 6030<sup>97</sup>)
- Theod. HE Theodreti Cyri Historia ecclesiastica (TLG\* 4089/3; CPGS 6222; ср. CPGadd 6222<sup>98</sup>)

2. Издания и переводы источников, справочная литература

- COGD I Conciliorum oecumenicorum generaliumque decreta. Vol. I: The Oecumenical Councils: From Nicaea I to Nicaea II (325—787) / Cur. G. Alberigo et al. Turnhout: Brepols, 2006. (Corpus christianorum).
- Denzinger 1976 Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum / Ed. H. Denzinger; Retractavit, auxit, notulis ornavit A. Schönmetzer. Barcinone; Friburgi Brisconviae; Romae, <sup>36</sup>1976.
- Grumel 1932 Les registes des actes du Patriarcat de Constantinople / Ed. par V. Grumel. Vol. I. Fasc. I. [Istanbul], 1932.

<sup>95</sup> Рус. пер.: Четыре книги о жизни блаженного царя Константина // *Евсевий Памфил. Жизнь блаженного василевса Константина*. М., <sup>3</sup>1998 (СПб., <sup>1</sup>1849). С. 25—178.

<sup>96</sup> Рус. пер.: *Сократ Схоластик. Церковная история*. Саратов, <sup>2</sup>1911 (пер. изд.: М., <sup>3</sup>1996) (СПб., <sup>1</sup>1850).

<sup>97</sup> Рус. пер.: *Эрмий Созомен Саламинский. Церковная история*. СПб., 1851.

<sup>98</sup> Рус. пер.: *Феодорит Кирский. Церковная история*. СПб., 1852 (перенабор с новыми коммент.: М., 1996. [История Христианской Церкви в произведениях ее писателей. Вып. 1]).

ΟΤΔΕΛ ΙV. ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΧΕΣ ΚΕ ΜΑΤΕΡΙΑΛΑ

- Karmiris 1960 *Karmiris I. Τα δογματικά καὶ συμβολικά μνημεία τῆς Ὀρθοδόξου Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Τ. Ι—ΙΙ. Ἀθήνα, ²1960; Graz, 1968.*
- Loofs 1905 *Nestoriana. Die Fragmente des Nestorius / Hrsg. von F. Loofs. Halle, 1905.*
- Mansi *Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio... / Evulgavit J. D. Mansi. Τ. Ι—XXXI. Florentiae; Venetiis, 1759—1798 (Τ. Ι—LIII. Paris, ²1901—1927).*
- ДСК I *Бенешевич В. Н. Древнеславянская Кормчая XIV титулов без толкований. Т. I. Вып. 1—3 [с единой пагинацией]. СПб., 1906—1907 (Leipzig, ¹1974).*
- БУТСО *Библиографический указатель к «Творениям святых отцов в русском переводе» // БВ 3. 2003. С. 276—349; 4. 2004. С. 410—477; 5—6. 2005—2006. С. 493—627.*